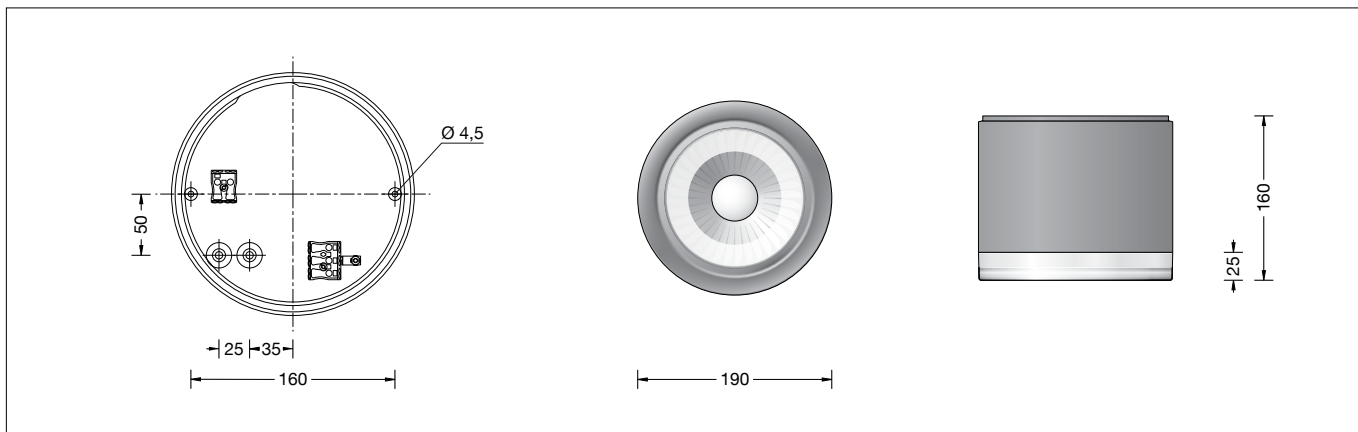


BEGA**66 057**

Deckenaufbau-Tiefstrahler
Ceiling mounted downlight
Plafonnier



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Deckenaufbau-Tiefstrahler mit bündelnder Lichtstärkeverteilung.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Weiß
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Werkzeugloser Verschluss
2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 4,5 mm
Abstand 160 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Surface mounted downlight with narrow beam light distribution.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or white
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Toolless closure
2 mounting holes $\varnothing$ 4.5 mm
Distance apart 160 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable $\varnothing$ 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 3.2 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier à répartition lumineuse intensive.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou blanc
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Fermeture sans outil
2 trous de fixation $\varnothing$ 4,5 mm
Entraxe 160 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais, (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	18,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

66 057 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0294/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3005 lm
Leuchten-Lichtstrom	1925 lm
Leuchten-Lichtausbeute	104,1 lm/W

66 057 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0294/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3095 lm
Leuchten-Lichtstrom	1983 lm
Leuchten-Lichtausbeute	107,2 lm/W

Lamp

Module connected wattage	15.5 W
Luminaire connected wattage	18.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

66 057 K3

Module designation	LED-0294/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3005 lm
Luminaire luminous flux	1925 lm
Luminaire luminous efficiency	104,1 lm/W

66 057 K4

Module designation	LED-0294/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3095 lm
Luminaire luminous flux	1983 lm
Luminaire luminous efficiency	107,2 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	15,5 W
Puissance raccordée du luminaire	18,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

66 057 K3

Désignation du module	LED-0294/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3005 lm
Flux lumineux du luminaire	1925 lm
Rendement lum. du luminaire	104,1 lm/W

66 057 K4

Désignation du module	LED-0294/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3095 lm
Flux lumineux du luminaire	1983 lm
Rendement lum. du luminaire	107,2 lm/W

Lichttechnik

Breitstreuende Lichtstärkeverteilung mit zusätzlichem vertikalem Lichtstärkeanteil.
Halbstrahlwinkel 53°

Light technique

Broad spread light distribution with additional vertical light component.
Half beam angle 53°

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse extensive avec halo lumineux vertical supplémentaire.
Angle de diffusion à demi-intensité 53°

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Das Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Abschlussring mit Glas und Reflektor fest in das Leuchtengehäuse einschrauben.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Remove baffle with safety glass and reflector by turning counter-clockwise.
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Fasten the luminaire housing with the supplied fastening material or other suitable fastening material to the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.
Make sure that gasket is positioned correctly.
Screw the trim ring along with the glass and reflector tightly in the luminaire housing.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Retirer l'anneau de défilement avec le verre de sécurité et le réflecteur en tournant vers la gauche.
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.
Fixer l'armature sur la surface de montage à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.
Utiliser impérativement les joints fournis.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.
Veiller au bon emplacement du joint.
Installer l'anneau de fermeture avec le verre et le réflecteur.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 894 10
LED-Netzteil	DEV-0488/700i
LED-Modul 3000 K	LED-0294/830
LED-Modul 4000 K	LED-0294/840
Reflektor	76 001 177 M
Dichtung	83 002 177

Spares

Spare glass	11 002 894 10
LED power supply unit	DEV-0488/700i
LED module 3000 K	LED-0294/830
LED module 4000 K	LED-0294/840
Reflector	76 001 177 M
Gasket	83 002 177

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 894 10
Bloc d'alimentation LED	DEV-0488/700i
Module LED 3000 K	LED-0294/830
Module LED 4000 K	LED-0294/840
Réflecteur	76 001 177 M
Joint	83 002 177